

COURRIER DE HULL

—Depuis quelque jours une partie des fonds à la disposition du trésorier de la cité ont été affectés au paiement de l'eau employée à l'extinction des derniers incendies.

—Une cabane de l'apparence la plus grotesque, a été érigée par un squatter, sur un terrain vacant à l'encoignure des rues Albert et Alma, en face du marché central.

—Un dernier avertissement aux nombreux contribuables qui n'ont pas encore acquittés le montant de leurs taxes municipales va être donné par une criée à la porte de l'église, demain après la grand-messe. La perception sera ensuite poussée avec vigueur par la voie des procédés coercitifs que la loi met à la disposition des municipalités.

—Hier, trois jeunes garçons de 14 à 15 ans, ont été traduits devant M. le recorder Champagne, et condamnés, l'un à \$5, et les deux autres à \$8 d'amende chacun, et les frais, pour avoir souillé d'excréments la porte et les fenêtres de la résidence d'un citoyen de la "Petite ferme." Deux des petit vagabonds n'ont pas encore trouvé le quibus nécessaire au rachat de leur liberté, et devront aller expier en prison, pour le terme de 15 jours et 3 semaines respectivement, la peine de cette mauvaise plaisanterie.

A TRAVERS OTTAWA

Secours—Mme Alonzo Wright a fourni la somme de \$50 pour venir en aide à l'hôpital anglais d'Ottawa.

Bûcherons—Les voyageurs continuent à monter en grand nombre pour faire la coupe du bois cet hiver.

—Sirop du Dr Goderre pour soulager les douleurs des jeunes enfants—25c. par bouteille.

Démoli—La démolition du block Rajotte, sur la rue Wellington, est complètement terminée.

Améliorations—On fait des améliorations considérables aux terrasses qui environnent le château-d'eau près du pont Pooley.

Terrible—Deux mille livres de thé japon venant d'être reçu, seront vendues à moitié prix, 25c la livre, chez N. A. Savard, rue Dalhousie. Envoyez chercher un échantillon gratis.

Hivernement—Plusieurs bateaux à vapeur ont été mis en hivernement, la semaine dernière, au chantier de M. McRae, du côté de Hull.

Concert—Le grand concert musical qui devait avoir lieu dans la salle du collège de Hull, dimanche dernier, aura lieu prochainement.

Allez au meilleur marché pour les livres et articles d'école. Chez P. C. Guillaume, No. 455 rue Sussex.

Mort subite—Un nommé Carpenter, âgé de 65 ans, demeurant sur la rue Albert, est mort subitement, hier soir.

—Les pilules de noix longues de McGale guérissent le mal de tête, etc.—25c. par boîte.

Poursuite—Un épicier de la rue St-Patrick sera traduit devant le magistrat de police, lundi, pour avoir vendu de la boisson en quantité moindre que les trois demiards.

Purgation facile—La manière la plus sûre de se purger consiste à prendre à jeun de un demi verre à un verre à vin du "Remède du Dr Sey." Ce remède agit à merveille sans avoir les inconvénients des purgatifs ordinaires.

Chemins de fer—Hier, une réunion des directeurs provisoires du chemin de fer d'Ottawa, Waddington et New-York, et de plusieurs capitalistes de Londres et de New-York, a eu lieu au Russell House. Un nombre suffisants d'actions ont été souscrites pour permettre de convoquer une assemblée générale des actionnaires afin d'élire les directeurs de la compagnie. Cette assemblée aura lieu le 8 novembre.

Toujours le même—Pour les meilleurs cigares, repas et liqueurs, le restaurant Iroquois, tenu aux Chaudières, par M. Gratton, n'est pas surpassé. M. Gratton, propriétaire, et M. Paré, gérant, tiennent toujours leurs établissement sur un haut pied.

Adresse—Une assemblée spéciale du conseil du comté d'Ottawa aura lieu prochainement pour présenter une adresse au nouveau gouverneur-général, lord Lansdowne.

Gamins—La police fait la chasse aux gamins qui se tiennent aux coins des principales rues de la ville et qui très souvent insultent les passants.

AVIS—Pour le mal de dents, les brûlures, les coupures et le rhumatisme, servez vous du Pain Killer de Davis. Voyez l'annonce dans une autre colonne.

Jour d'actions de grâces—La Gazette Officielle contient une proclamation fixant le 8 novembre comme jour d'actions de grâces.

Changement d'heures—A partir de lundi prochain, les heures du départ et de l'arrivée des trains sur le chemin de fer Canada et Atlantique seront changés. Voir l'annonce.

Les vinaigres—La "Lotion Persienne" remplace avantageusement tous les vinaigres de toilette connus, et de plus c'est la meilleure eau de beauté pour blanchir la peau et rafraîchir le teint.

Musée—Deux cents personnes ont visité le musée géologique, rue Sussex, cette semaine. Le nombre total depuis le 1er juin dernier est de \$15,000.

Envoyez toujours vos ordres pour la meilleure huile de charbon américaine, chez N. A. Savard, rue Dalhousie.

Bazar—Le bazar pour venir en aide à l'Orphelinat Saint-Patrice s'ouvrira le 5 novembre prochain dans le block Egan, en face de l'hôtel Russell.

Résultat—En prenant régulièrement les "Amers indigènes" vous sentez votre sang se purifier et s'enrichir, votre digestion devenir facile, et tout le système prendre une vigueur inaccoutumée. Le résultat c'est la santé.

A Ottawa—M. Amos Rowe, cidevant d'Ottawa, propriétaire du Times, de Winnipeg, est arrivé de Montréal, hier soir. Il passera quelques jours parmi ses amis à Ottawa et retournera à Winnipeg mardi prochain.

Les directeurs de pensions, instituteurs et autres trouveront constamment, au magasin de musique de F. Boucher, 158, rue Sparks un choix varié de cantates pour distributions de prix, fin d'année, fêtes de supérieurs, visite de pasteur et d'évêque; ainsi qu'une splendide collection de romances françaises spécialement publiées pour Pensionnaires.

Garde d'honneur—Les différents corps militaires d'Ottawa ont reçu ordre de se réunir, lundi, pour former une garde d'honneur à l'arrivée du nouveau gouverneur-général, Lord Lansdowne.

Un bon remède.—Pour les crampes, les douleurs dans l'estomac, dans les intestins, et pour les frissons, servez vous du Pain Killer de Perry Davis. Voyez l'annonce dans une autre colonne.

Vol—Un des pensionnaires de l'hôtel tenu par M. Richer, à Hull, a volé à un de ces compagnons de chambre la somme de \$30 et s'est enfui. Le détectif Chenest est sur ses traces. M. Chevrier, de Hull, a retrouvé son cheval et sa voiture qui lui avait été volés, lundi dernier, dans une cour à Ottawa. La voiture était en pièces. Le détectif McVeity est sur les traces des deux auteurs de ce vol.

Aux cultivateurs—Plus il y a de circulation sur les chemins de fer, plus les boues ont de valeur comme engrais, attendu que les animaux qui passent y laissent leurs déjections. Mises en tas et arrosées de temps en temps avec des eaux de fumier, ces boues constituent un

excellent engrais pour tous les terrains et pour toutes les récoltes. On va souvent chercher bien loin et à prix d'argent ce qu'on pourrait trouver à sa propre porte.

—Par le temps de variations atmosphériques que nous avons actuellement les gens feraient bien d'avoir chez eux une bouteille de SIROP DE GOMME D'EPINETTE ROUGE DE GRAY. Ce sirop est une préparation scientifique et contient en solution parfaite de la gomme qui suinte de cet arbre. Il n'est rien comme ce remède pour guérir le rhume ou la toux. En vente chez tous les pharmaciens. Prix 25 cts. et 50 cts. la bouteille.

Cour de l'Echequier—McLean, Roger et Cie., vs La Reine. La célèbre cause ci-dessus est venue devant la cour, hier. On se rappelle que c'est une pétition de droit contre la couronne pour obtenir des dommages en conséquence de ce que des impressions qui devaient revenir aux demandeurs en vertu de leur contrat avaient été données à d'autres imprimeurs. De fait la cour leur a accordé un montant considérable. De plus, ils venaient réclamer les intérêts sur ce montant plus les frais de la cour. Cette demande a été prise en délibéré par le juge Henry.

COUR DE POLICE

Présidence du juge O'Garra  
George Sims, accusé de vente de bois son le dimanche, est acquitté faute de preuve.  
W. Wright, accusé d'avoir maltraité sa femme, est acquitté faute de preuve.  
Francis Charbonneau, accusé de désordre, dimanche dernier, sur la rue Papineau, cause remise à lundi prochain.  
Jos. Beauchamp, accusé d'avoir refusé de payer les gages à sa servante, et condamné à les payer les frais en plus.  
John Blais, accusé d'avoir obstrué la voie publique, est condamné à \$2 d'amende et \$1 de frais.  
Thomas Lewis, accusé de voies de fait sur son voisin, cause remise à mardi prochain.  
Mary Washburn, accusée de voies de fait sur un vieillard du nom de Walker, est condamnée à \$20 d'amende et \$2 de frais ou trois semaines de prison aux travaux forcés.  
Dola Perkins, même offense, même pénalité.  
Les deux jeunes gens du nom de Pepin et Provost, accusés de vols de chevaux, sont renvoyés de nouveau en prison jusqu'à lundi.

TEMOIGNAGE CONVAINCANT

Je me suis démis l'épaulé à la suite d'une chute, le 5 octobre 1881. Les docteurs furent appelés, mais ne purent remettre mon bras à son état naturel. Après 121 jours de souffrances atroces, j'allai à Boston, et à l'hôpital où je me rendis, le médecin réussit à me remettre le bras en position, mais les nerfs étaient tellement contractés que je ne pouvais plus plier mon bras à angle droit. Les nerfs paraissaient être en fil d'acier; j'appliquai tous les remèdes ordinaires, de l'alcool et du vinaigre, du Brandy et de l'arnica, mais sans aucun effet marqué. Nous avions une petite quantité de votre arnica et liniment d'huile. C'est le remède qui a donné les meilleurs résultats. Je ne l'ai trouvé que dans une pharmacie et en petite quantité, et ayant demandé aux pharmaciens pourquoi ils ne gardaient pas ce remède: "Eh bien, me répondirent-ils, nous ne savions pas que ce remède avait autant de valeur." Ils ont été tellement satisfaits de mon témoignage que depuis ils en ont acheté et en ont vendu des quantités. Mais comme je ne pouvais attendre, vu que l'on parlait déjà de me mettre sous l'influence de l'Ether pour opérer sur mon bras et détendre les nerfs. J'ai préféré vous écrire immédiatement et pour vous demander de m'envoyer six bouteilles, mais avant que la seconde fut épuisée, les nerfs étaient détendus et je pouvais me servir de mon bras avec facilité et sans douleur. Permettez moi de vous dire que nous nous servons habituellement de votre arnica et liniment d'huile comme remède pour les brûlures, écorchures, entorses, maux de reins et en général pour toutes les maladies externes et cela avec de meilleurs résultats qu'aucun remède ne peut donner. Mon médecin donne son entière approbation à ce remède. Votre tout dévoué,  
REV. D. GORRUE,  
Pembroke, N. H.

Ayant souffert du Rhumatisme pendant longtemps, on m'a conseillé de faire l'essai de votre Arnica et liniment d'huile. La première application me donna un soulagement immédiat, et maintenant je suis capable d'agir à mes affaires, grâce à votre médecine merveilleuse.  
Je suis votre tout dévoué,  
W. H. DICKSON,  
218 rue St. Constant, Montréal.  
En vente chez C. O. DACIER, rue Sussex, Ottawa.

THE!  
Oscar McDonell,  
ÉPICIER ET MARCHAND DE VINS  
101, Rue RIDEAU,  
OTTAWA.  
20 février 1883

Mme J. B. Bertrand,  
OUVRIRA,  
LUNDI, 15 COURANT,  
UNE  
ECOLE PRIVÉE.  
Dans l'ancien magasin de M. A. D. Richard,  
COIN DES RUES DE  
L'ÉGLISE ET CUMBERLAND.  
Elle enseignera le FRANÇAIS et l'ANGLAIS et tiendra aussi une  
ECOLE DU SOIR.  
Ottawa, 11 Oct 1883.

Nouvel Etablissement  
LUNDI, 24 SEPT.,  
J'ouvrirai un  
Magasin de Tabac  
—AU—  
No. 457 Rue SUSSEX.  
Une visite est respectueusement sollicitée.

A. LALONDE.  
JOS. SENECAI,  
Entrepreneur de Pompes Funèbres  
No. 265 et 261  
RUE DALHOUSIE,  
OTTAWA,  
A l'établissement le plus grand et le plus complet de la province d'Ontario.  
Le seul établissement de ce genre dans la ville où vous pouvez vous procurer tout ce qui est nécessaire pour le décor des chambres funèbres. Les personnes donnant leur commandé au moins DEUX HEURES avant le départ du train ou du bateau peuvent avoir confiance qu'elles seront servies à point. Un barbier de première classe est engagé pour l'usage des demandes. On peut s'adresser chez M. Senécal la nuit comme le jour.

A WHOLESOME CURATIVE.  
NEEDED IN  
Every Family.  
AN ELEGANT AND REFRESHING FRUIT LOZENGE for Constipation, Biliousness, Headache, Indisposition, &c.  
SUPERIOR TO PILLS and all other system-regulating medicines. THE DOSE IS SMALL, THE ACTION PROMPT, THE TASTE DELICIOUS. Ladies and children like it.  
Price, 50 cents. Large boxes, 60 cents.  
SOLD BY ALL DRUGGISTS.

Aux Inventeurs  
J. Coursole & Cie.,  
Solliciteurs de Brevets d'Invention,  
Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois  
Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.  
J. COURSOLE & Cie.,  
CHAMBRE VICTORIA,  
Vis-à-vis le bureau des Brevets, OTTAWA, ONT.  
B. P. —Boîte 68,  
24 Fév 1883  
SPRUCINE  
Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Croupe et de toutes les maladies de la Gorge et des Pouxmons. A vendre partout à 25c et 50c la bouteille.  
B. E. MCGALE, Chimiste. Montréal.

Sirop des Enfants du Dr Goderre  
Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'Ecole de Médecine et de Chirurgie de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria.  
Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.  
Demandez le Sirop du Dr GODERRE et n'en achetez point d'autre.  
En vente par tout le Canada et les Etats Unis.  
PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE,  
Seul propriétaire,  
B. E. MCGALE, Chimiste. Montréal.  
1883.

GRANDE  
REDUCTION  
SUR LES  
PARAPLUIES,  
CAPOTS  
ET  
Circularie de Caoutchouc  
CHEZ  
H. L. COTE,  
128, Rue Rideau.  
P. S.—L'assortiment des chapeaux d'Automne est des plus complets.  
Sept. 1883

Pilules de Noix Longues Composées  
De MCGALE  
Recoveries en sirop.  
Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, torpeur du foie, maux de tête, indigestions, étourdissements et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac.  
Ces pilules sont fortement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient les rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, de MCGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomaciques jusqu'à présent offertes au public.  
B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.  
1883

A. PHILIPPE E. PANET, L. B.  
Solliciteur, Procureur, Notaire, etc  
BUREAU:  
Coin des Rues RIDEAU ET SUSSEX,  
OTTAWA.  
Entrée: sur la rue Sussex,  
1er juin 1883.